



## 2 تقوية الخطوط: أبناء العراق. مضاعفة للقوة

Thickening the Lines: Sons of Iraq, a Combat Multiplier

الرائد أندرو دبليو كولوسكي، الجيش الأمريكي، والمقدم جون إس كولاشسكي، الجيش الأمريكي  
Lieutenant Colonel John S. Kolasheski, U.S. Army  
Major Andrew W. Koloski, U.S. Army

عندما تم نشر السرب الثالث من سرية سلاح الفرسان الأولى التابعة للجيش الأمريكي في مارس 2007 كجزء من لواء فريق القتال الثقيل الثالث (HBCT)، فرقة المشاة الثالثة (المجهزة بالآليات). اللواء الثالث من بين خمسة ألوية إضافية. حملت الوحدة العسكرية مسئولية ساحة القتال المعقدة والتي لم يتم شغلها بشكلٍ روتيني من قبل أعداد كبيرة من قوات التحالف منذ أواخر 2004.

## 18 السياسة الحالية للولايات المتحدة لإستفزاز روسيا سياسة معيبة

Current U.S. Policy of Provoking Russia is Fundamentally Flawed

الرائد جون إم. كوالس، الجيش الأمريكي، متقاعد  
Major John M. Qualls, U.S. Army, Retired

سياستنا الحالية المتعلقة بروسيا سياسة معيبة ويجب إعادة تقييمها. نحن، الولايات المتحدة، نبدو مصممين على منحى تصادمي مع روسيا، وهو منحى يجب تجنبه بأي ثمن وإلا فإن تبادلًا عرضيًا لإطلاق النار بين القوات العسكرية لدولتنا سوف يؤدي إلى استخدام الأسلحة النووية.

## 23 دروس وعبر مقاومة التمرد في العراق

Counterinsurgency Lessons from Iraq

بقلم بينغ وست  
Bing West

لقد انتهت الحرب العسكرية في العراق في عام 2008، رغم أن الصراع السياسي بين السنة والشيعية والأكراد سيستمر لعقود. وفي الوقت ذاته، استعرت الحرب في أفغانستان، وتم إرسال المزيد من الجنود الأمريكيين إلى ساحة القتال. تركزت هذه المقالة على 15 رحلة مطولة قمت بها إلى العراق ومقابلات أجريتها مع 2000 جندي وجندي مشاة بحرية، وقد استعرضت فيها أسباب التحول الذي حدث في العراق وأهميتها لتطوير المبدأ ولنجاح الحرب في أفغانستان.

## 38 من بائعين متجولين إلى شيوخ: دراسة حالة تعاقدية في جنوب

بغداد

From Peddlers to Sheiks: A Contracting Case study in Southern Baghdad

ليزا أي. فيردون  
Lisa A. Verdon

المستشارون الثقافيون في العراق اليوم يعملون كإغريق معاصرين وسط الرومان. يقدمون النصيحة العلمية للمحارب. كخبيرة في شؤون الشرق الأوسط مكلفة بالعمل مع "قاعدة الصقر للعمليات الأمامية" ببغداد. تم دمجي في فريق مقاتل (BCT) لإستكشاف الظواهر العراقية المتعلقة بالعبادات المحلية، حل النزاعات، الإقتصاديات، والتنظيم السياسي وصلات القربى.

Lieutenant General

William B. Caldwell IV

Commander, USACAC — Commandant, CGSC

COL John Smith

Director and Editor-in-Chief

LTC Gary Dangerfield

Deputy Director and Executive Editor

Major Sharon Russ

Executive Officer and Production Manager

### English Edition

Marlys Cook  
Managing Editor

Peter D. Fromm  
Supervisory Editor

John Garabedian  
Associate Editor

Elizabeth Brown  
Associate Editor

Nancy Mazza  
Books and Features Editor

Barbara Baeuchle  
Visual Information Specialist

Linda Darnell  
Administrative Assistant

### Foreign Language Editions

Miguel Severo  
Supervisory Editor Foreign Language Editions

Paula Severo  
Translator Assistant

Michael Serravo  
Visual Information Specialist / Webmaster

Ronald Williford  
Spanish Translator

Albis Thompson  
Spanish Translator

Shawn Spencer  
Portuguese Translator

Flavia da Rocha Spiegel Linck  
Portuguese Translator

### Consulting Editors for Foreign Language Editions

Colonel Sergio Luiz Goulart Duarte  
Brazilian Army, Brazilian Edition

Colonel Mario A. Messen Cañas  
Chilean Army, Hispano-American Edition



## 47 تجربة غالولا في العامرية: الشعب هو المفتاح

Testing Galula in Ameriyah: the People are the Key

المقدم ديل كوهل، الجيش الأمريكي

Lieutenant Colonel Dale Kuehl, U.S. Army

جادل نقاد تركيز الجيش على عمليات مكافحة التمرد حديثاً على أن الجيش طور نهجاً دوغماتياً لمكافحة التمرد.

## 58 نظرة من داخل زيادة القوات

A View from inside the Surge

المقدم جيمس آر. كرايدر، جيش الولايات المتحدة

Lieutenant Colonel James R. Crider, U.S. Army

خلال السنوات الأولى من «عملية حرية العراق». حاولت وحدات كثيرة محاربة تمرد بدأ يتجلى ويزدهر. وذلك بطريقة خاطئة. لقد ركزوا بصورة زائدة على عمليات حركية ضد تمرد متكيف ومختبيء وسط سكان متعاطفين أو مرعوبين. وبينما هنالك أمثلة لجهود ناجحة في محاربة التمرد على مستويات قيادة عديدة خلال عملية حرية العراق. فإن هذه النجاحات قد كانت مشتتة وقصيرة المدى في أحسن الأحوال.

## 68 المبادئ الأخلاقية التي يتضمنها: دليل الميدان 3-24 لمكافحة التمرد

The Embedded Morality in FM 3-24, Counterinsurgency

المقدم سيلبستينو بيريز الإين، الجيش الأمريكي. D.hP

Lieutenant Colonel Celestino Perez, Jr., U.S. Army, Ph.D.

تصف تعاليم الجيش هذه الأيام حقبة جديدة من "الصراع المستمر" يتوجب فيها على المهنيين العسكريين تطبيق مهاراتهم في بيئات "معقدة" و"متعددة الأبعاد" وأن يقوموا بعمليات "بين الناس".

## 79 "صحوة" تتعدى العراق: حان الوقت للتواصل مع الإسلاميين الراديكاليين كأصحاب

مصالح

"Awakening" Beyond Iraq: Time to Engage Radical Islamists as Stakeholders

العقيد ديفيد دبليو. شين، الجيش الأمريكي

Colonel David W. Shin, U.S. Army

أعلن الرئيس جورج دبليو بوش بعد أحداث 9/11 أن سياسته الخارجية سوف تركز بصورة خاصة على "القيام بحرب شاملة على الإرهاب والإقدام على ضربات استباقية." لقد أكد على أن الردع "لا يعني شيئاً تجاه شبكات وهمية ليست لديها أمة أو مواطنين تقوم بحمايتهم."